**Bohoslužby Praha – Kobylisy 5. 2. 2023**

***Introit*:** **Ž 18,32-33** kurátor – Kim

***Ap. pozdrav*:** Milost vám a pokoj od Boha, Otce našeho a Pána Ježíše Krista. Vítám vás na dnešních mezinárodních bohoslužbách. Kolář – Kim

***Píseň*: 172,1-3**

***Modlitba*:** Kolář – Kim

***Nedělní škola***

***Text***: **2. Korintským 4,1-7 Ryu – Kolář**

***Kázání*: Ryu-Kolář**

***Interludium***

***Vyznání víry*:** Vyznejme svoji víru slovy Apoštolského vyznání víry, každý ve svém jazyku. Kolář - Ryu

***Oznámení***: kurátor – Ryu

***Přímluvy***: Kolář – Ryu

Za požehnání pro společenství všech národů v kobyliském sboru, za naše pokojné soužití a práci pro Boží království prosme Pána: Džu jo...

우리 꼬빌리시 다민족 공동체를 축복하시고, 우리가 평화롭게 공존하며 하나님 나라를 위해 협력하게 하시길 기도하오니, 주여 자비를 베푸소서.

Za všechny mladé lidi, za moudrost při jejich rozhodování o vlastní budoucnost, za skupinu konfirmandů a mládeže v našem sboru prosme Pána:

모든 젊은이들을 위해서, 자신들의 미래에 대해 결정할 때 지혜를 주시기를, 특별히 우리 교회 청소년들과 청년들을 위해 기도하오니, 주여 자비를 베푸소서.

Za politiky a vládce, za všechny, kterým je svěřena velká odpovědnost nad lidmi i majetky prosme Pána: Džu jo…

정치인들과 위정자들을 위해서, 사람들과 재산들에 대해 많은 책임을 위탁받은 모든 이들을 위해 기도하오니, 주여 자비를 베푸소서.

Za dlouhodobě nemocné, za lidi s postižením, za jejich blízké, za všechny, kdo o ně pečují prosme Pána: Džu jo...

병으로 오래 고생하고 있는 사람들을 위해, 장애를 가진 사람들과 그 가족들, 그들을 돌보고 있는 모든 사람들을 위해 기도하오니, 주여 자비를 베푸소서.

Za křesťany, kteří kvůli svému vyznání Krista jsou ve společnosti utlačováni a pronásledováni, za malé sbory, které se obávají o svou budoucnost prosme Pána: Džu jo…

그리스도에 대한 신앙 때문에 그 사회에서 압박과 박해를 받고 있는 크리스천들을 위해, 미래에 대한 두려움 속에 있는 작은 공동체들을 위해 기도하오니, 주여 자비를 베푸소서.

V tichosti nyní předložme své nevyslovené prosby Pánu…Společně prosme Pána: Džu jo… Amen.

이제 조용히 자신의 기도제목을 주님께 아룁니다 ... 다함께 주께 간구합니다: 주여 자비를 베푸소서. 아멘.

**Oslovení ke sbírce:** Kolář - Ryu

Nyní budeme zpívat píseň 581, během předehry bude vykonána sbírka.

**Píseň: 581**

**VP: Kolář – Ryu**

**주님의 평화가 여러분과 함께하시길 빕니다.**

Pán Ježíš Kristus na památku své smrti ustanovil svatou večeři Páně, ke které nás nyní zve.

**주 예수 그리스도께서 그분의 죽음을 기억하게 하는 거룩한 만찬을 제정하셔서 지금 우리를 초청하십니다.**

Slova ustanovení: slyšme slova ustanovení svaté Večeře Páně, jak nám je předává apoštol Pavel:

**사도 바울이 우리에게 전해준 거룩한 주의 만찬을 제정하는 말씀입니다.**

Já jsem přijal od Pána, co jsem vám také odevzdal:

**내가 너희에게 전한 것은 주께 받은 것이니:**

Pán Ježíš v tu noc, kdy byl zrazen, vzal chléb, vzdal díky, lámal jej a řekl: Toto jest mé tělo, které se za vás vydává. To čiňte na mou památku.

**주 예수께서 잡히시던 밤에 떡을 가지사 축사하시고 떼어 가라사대: 이것은 너희를 위한 내 몸이니 이것을 행하여 나를 기념하라 하시고.**

Stejně vzal po večeři i kalich a řekl: Tento kalich je nová smlouva, zpečetěná mou krví. To čiňte, kdykoli budete píti, na mou památku.

**식후에 또한 이와 같이 잔을 가지시고 가라사대: 이 잔은 내 피로 세운 새 언약이니 이것을 행하여 마실 때마다 나를 기념하라 하셨으니.**

Kdykoli tedy jíte tento chléb a pijete tento kalich, zvěstujete smrt Páně, dokud nepřijde.

**너희가 이 떡을 먹으며 이 잔을 마실 때마다 주의 죽으심을 오실 때까지 전하는 것이니라.**

**Modlitba Páně:**

S Pánem Ježíšem Kristem k tobě, Bože náš, takto voláme: Otče náš, který jsi v nebesích…

**주 예수께서 가르쳐주신 기도를 함께 드립니다: 하늘에 계신...**

**Pozdravení pokoje:**

Pozdravme nyní jedni druhé pozdravením pokoje. Podejme si pravé ruce se slovy: Pokoj tobě

**서로 평화의 인사를 나눕시다. <** Pokoj tobě **>로 인사하시겠습니다.**

A tak nyní, přijímajíce tento chléb a tento kalich Páně:

**이제 주보에 있는 고백을 함께 드립니다.**

Tvou smrt zvěstujeme, tvé vzkříšení vyznáváme, na tvůj příchod čekáme Pane Ježíše Kriste.

**주 예수 그리스도여, 당신의 죽으심과 다시 사심을 고백합니다. 당신의 다시 오심을 기다립니다.**

**Pozvání:**

Pojďte, jezte a pijte. Všechno je připraveno. Hle, království Boží je mezi námi.

**이제 앞으로 나오셔서 주님의 떡과 잔을 받으시기 바랍니다. 여기 모든 것이 준비되어 있습니다. 하나님 나라가 우리들 가운데 있습니다.**

**첫 번째와 세 번째 순서는 포도주로, 두 번째 순서는 포도주스로 진행됩니다. 될 것입니다. 원하시는 순서에 나오시면 되겠습니다. 먼저 빵을 받으시고, 다음에 빈 잔을 받으실 것입니다. 그리고 거기에 포도주/주스가 부어질 것입니다.**

**Vysluhování:**

*Písně k VP****:*** 759(397) Radujme se vždy společně; korejská píseň; Hanlnann serlbora,

성찬중에 찬송 397장과 한국찬송 <하늘 나는 새를 보라>를 부르겠습니다.

**Propuštění:**

Ježíš praví: Kdo jí mé tělo a pije mou krev, má život věčný a já ho vzkřísím v poslední den. Jděte v pokoji.

예수께서 이르시되, 내 살을 먹고 내 피를 마시는 자는 영생을 가졌고 마지막 날에 내가 그를 다시 살리리라. 평안히 가십시오.

Pojďte ke mně všichni, kdo se namáháte a jste obtíženi břemeny, a já vám dám odpočinout. Jděte v pokoji.

수고하고 무거운 짐 진 자들아 다 내게로 오라 내가 너희를 쉬게 하리라. 평안히 가십시오.

Kdo je v Kristu, je nové stvoření. Co je staré, pominulo, hle, je tu nové! Jděte v pokoji.

누구든지 그리스도 안에 있으면 새로운 피조물이라 이전 것은 지나갔으니 보라 새 것이 되었도다. 평안히 가십시오.

**Dobrořečení: Dobrořečme Hospodinu** (Ž 145,15-18). **Oči všech s nadějí vzhlížejí k tobě a ty jim v pravý čas dáváš pokrm, otvíráš svou ruku a ve své přízni sytíš všechno, co žije. Hospodin je spravedlivý ve všech svých cestách, milosrdný ve všech svých skutcích. Hospodin je blízko všem, kteří volají k němu, všem, kdo ho volají opravdově. Amen**

모든 사람의 눈이 주를 앙망하오니 주는 때를 따라 그들에게 먹을 것을 주시며 손을 펴사 모든 생물의 소원을 만족하게 하시나이다. 여호와께서는 그 모든 행위에 의로우시며 그 모든 일에 은혜로우시도다. 여호와께서는 자기에게 간구하는 모든 자 곧 진실하게 간구하는 모든 자에게 가까이 하시는도다. 아멘.

**Poslání**: **Efezským 6,14-17** *česky - korejsky - japonsky presbyteři*

그런즉 서서 진리로 너희 허리 띠를 띠고 의의 호심경을 붙이고 평안의 복음이 준비한 것으로 신을 신고 모든 것 위에 믿음의 방패를 가지고 이로써 능히 악한 자의 모든 불화살을 소멸하고 구원의 투구와 성령의 검 곧 하나님의 말씀을 가지라. 아멘.

**Požehnání:**  Ať Hospodin ti žehná a chrání tě / Ať Hospodin rozjasní nad tebou svou tvář a je ti milostiv / Ať Hospodin obrátí k tobě svou tvář a obdaří tě pokojem Kolář + Ryu

여호와는 네게 복을 주시고 너를 지키시기를 원하며 / 여호와는 그의 얼굴을 네게 비추사 은혜 베푸시기를 원하며 / 여호와는 그 얼굴을 네게로 향하여 드사 평강 주시기를 원하노라 / 아멘.

**Píseň:** **144 - 3x**